EXPRESIÓNS LATINAS (VII)

AD HOC

<u>Significado literal en latín:</u>

“Para isto”

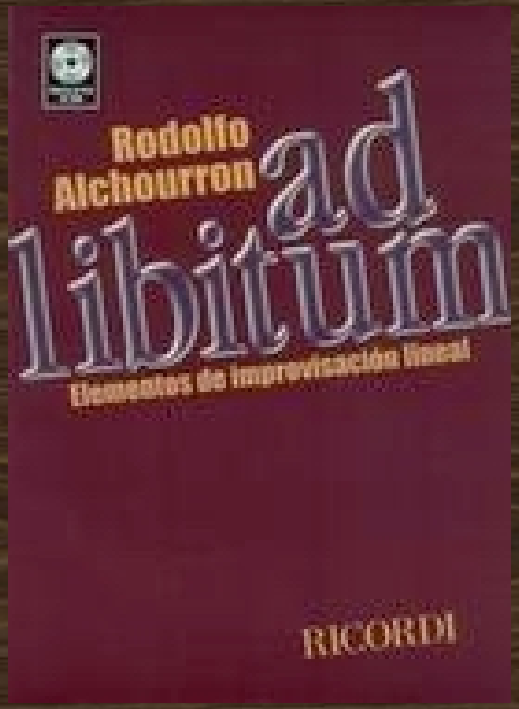
<u>Uso actual:</u>

“Para un propósito”

Empregámola cando queremos expresar a idoneidade dunha cousa para unha utilidade concreta

Significado literal en latín e uso actual:

“A gusto”, “Como se queira”



Adóitase empregar en partituras musicais, para indicar que unha pasaxe se pode interpretar ao gusto de cadaquén. Tamén ten un uso máis xeral.

AD LIBITVM

ALEA IACTA EST

Significado literal en latín e uso actual:

“Lanzáronse os dados”, isto é, “A sorte está botada”

Pronunciouna Xulio César ó cruzar co seu exército o río Rubicón, no norte de Italia, o 13 de xaneiro do 49 a.C.; isto enfrontábao ao Senado, que, ao enviar un exército contra el, desencadeou unha guerra civil. Ven

Significado literal en latín e uso actual:

“Antes do mediodía / Despois do mediodía”

Moi empregadas nas súas abreviaturas para a expresión das horas. ¡Ollo! Moita xente pensa que son de orixe inglesa.

ANTE MERIDIEM (A.M.) / POST MERIDIEM (P.M.)

Significado literal en latín e uso actual:

“Lícita ou ilicitamente”

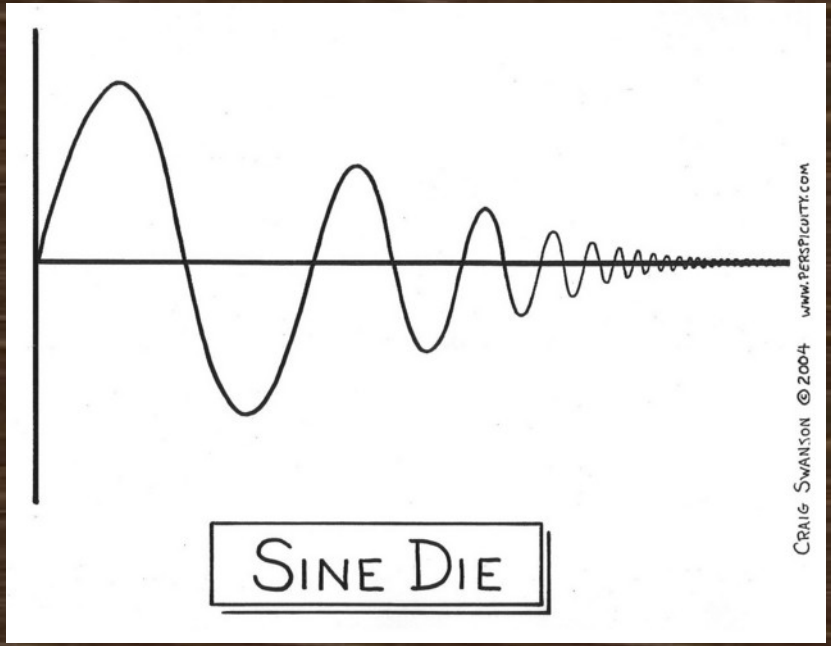
É costume usala cando aludimos a algo que se fai facer contra a vontade dalguén. A acentuación latina as máis das veces non se respeta: escóitase “por fas ou por nefás”. Destas palabras derivan as nosas “fasto” e “nefasto”.

PER FAS ET NEFAS

SINE DIE

Significado literal en latín

“Sen día”



Uso actual

Emprégase cando se fala dun aprazamento (dun xuízo, por exemplo) sen que se fixe unha data concreta para reanudalo.

EXPRESIÓNS LATINAS (VII)

AD HOC

Significado literal en latín:

“Para isto”

Uso actual:

“Para un propósito”

Empregámola cando

★ ★ ★

Significado literal en latín e uso actual:

“A gusto”, “Como se queira”

Adóitase empregar en partituras musicais, para indicar que unha pasaxe se pode interpretar ao gusto de cadaquén. Tamén ten un uso máis xeral.

AD LIBITVM

ALEA IACTA EST

Significado literal en latín e uso actual:

“Lanzáronse os dados”, isto é, “A sorte está botada”

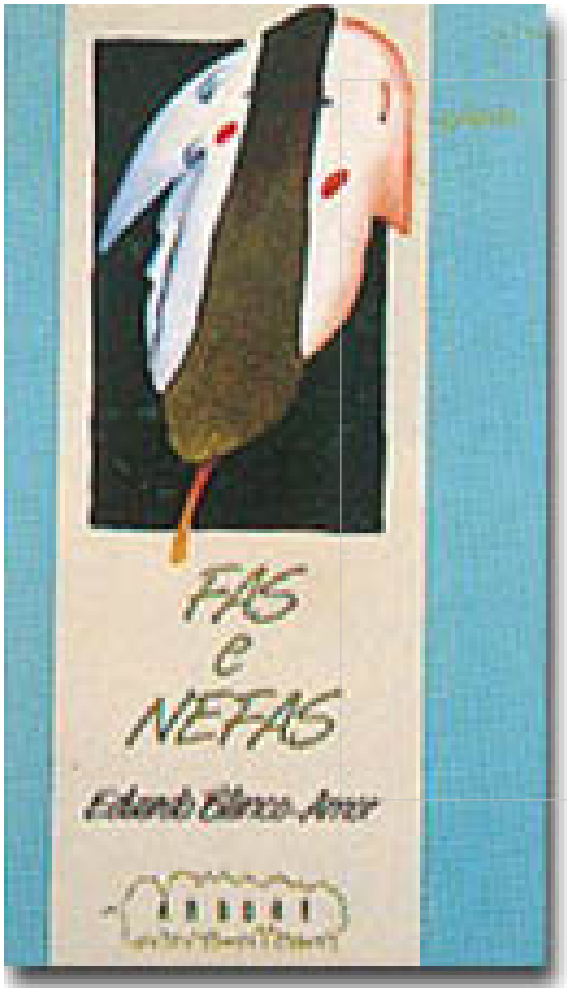
Pronunciouna Xulio César ó cruzar co seu exército o río Rubicón, no norte de Italia, o 13 de xaneiro do 49 a.C.; isto enfrontábao ao Senado, que, ao enviar un exército contra el, desencadeou unha guerra civil. Ven

literal en latín e
actual:

lo mediodía /
do mediodía”

gadas nas súas
turas para a
das horas. ¡Ollo!
e pensa que son
xe inglesa.

(A.M.) /
M (P.M.)



Significado literal en latín e uso actual:

"Lícita ou ilicitamente"

É costume usala cando aludimos a algo que se fai facer contra a vontade dalguén. A acentuación latina as máis das veces non se respeta: escóitase "por fas ou por nefás". Destas palabras derivan as nosas "fasto" e "nefasto".

S ET NEFAS

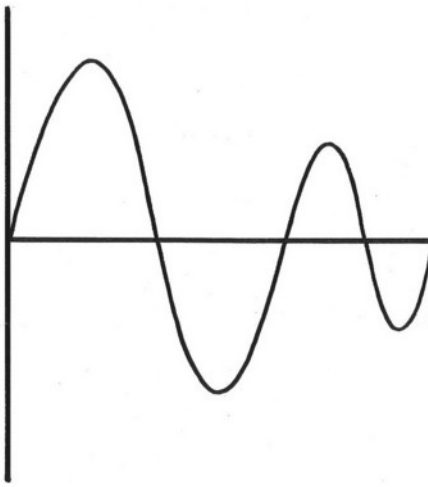
SINE DIE

Significado literal en latín

"Sen día"

Uso actual

Emprégase cando se fala dun aprazamento (dun xuízo, por exemplo) sen que se fixe unha data concreta para reanudalo.



SINE D